

KÄYTTÖOHJE



speech

ClearReader⁺

*User manual
Gebruikershandleiding
Manuel d'utilisation*

*Manuale utente
Manual del usuario
Bedienungsanleitung*

Optelec

The ClearReader⁺ will be helpful for low vision and blind people in reading.

WEEE Notice

The directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), which entered into force as European law on 13th February 2003, resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at end-of-life.

The purpose of this Directive is, as a first priority, the prevention of WEEE, and in addition, to promote the reuse, recycling and other forms of recovery of such wastes so as to reduce disposal.



The WEEE logo (shown at the left) on the product or its box indicates that this product must not be disposed of or dumped with your other household waste. You are liable to dispose of all your electronic or electrical waste equipment by relocating over to the specified collection point for recycling of such hazardous waste. Isolated collection and proper recovery of your electronic and electrical waste equipment at the time of disposal will allow us to help conserve natural resources. Moreover, proper recycling of the electronic and electrical waste equipment will ensure safety of human health and the environment. For more information about electronic and electrical waste equipment disposal, recovery, and collection points, please contact your local city centre, household waste disposal service, shop from where you purchased the equipment, or manufacturer of the equipment.

RoHS Compliance

This product is in compliance with Directive 2002/95/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) and its amendments.

European Union Notice

Products with CE marking comply with the R&TTE Directive (99/5/EC), the EMC Directive (89/336/EEC), and the Low Voltage Directive (73/23/EEC) issued by the Commission of the European Community.

Compliance with these directives implies conformity to the following international standards:

IEC 60950-1;

IEC 55022

IEC 55024 (IEC61000-4-2 excluded)

FCC

FCC part 15 Class B

ClearReader⁺

Käyttöohje

OPN: CR-BA-EU/US/AU Version 2.5

© 2016 Optelec, the Netherlands

All rights reserved

näköpiste

POLAR PRINT OY

Näköpiste Polar Print Oy

Nuijamiestentie 5 A

00400 Helsinki

puh. 09-6150 0124

info@polarprint.fi

www.polarprint.fi

Sisältö

1. Johdanto	7
Käyttöohjeesta	7
Pakkauksen sisältö	8
2. Opi tuntemaan ClearReader+	9
ClearReader+ tuoteperhe.....	9
Optelec ClearReader+	9
Optelec ClearReader+ Basic.....	9
Optelec ClearReader+ lisänäppäimistö (Magnification Feature Pack)	9
Optelec ClearReader+ ja ClearReader+ Basic ulkoasu	10
Näppäimet.....	12
Liitännät.....	13
Lisänäppäimistön näppäimet.....	14
3. Aloit	16
ClearReader+ :n käyttö ensimmäistä kertaa	16
Kameravarren avaaminen	16
Asiakirjan sijoittaminen lukualueelle	16
ClearReader+:n käynnistäminen	17
Valmiustila.....	17
ClearReader+:n sulkeminen.....	17
Tekstin lukeminen	18
Taulukoiden lukeminen	18

Äänenvoimakkuuden säätö	18
Puhenopeuden säätö	18
Käynnistä ja tauota lukeminen	19
Sanan tavaaminen	19
Siirry tekstissä taaksepäin	19
Siirry tekstissä eteenpäin	19
Siirry asiakirjan alkuun	19
Lukuäänen ja –kielen valitseminen	20
ClearReader+ Lisänäppäimistö (Magnification Feature Pack)	21
Johdanto	21
Lisänäppäimistön liittäminen ClearReader+:aan	21
Suurennusnäkymät	22
Sivunäkymä	22
Palstanäkymä	22
Rivinäkymä	22
Yleiskuva	22
Lukeminen ja liikkuminen lisäosan avulla	23
5. ClearReader+ valikko	24
Valikon avaaminen ja sulkeminen	25
Valikon käyttäminen	25
Tallenna	27
Avaa	31
Poista	32
Ääni	34

Näkymä	35
Väri.....	36
Kontrasti	36
Korostus	37
Koko	37
Fontti	37
Asetukset	38
Ääni.....	39
Tekstintunnistuksen laatu.....	40
Automaattinen kielentunnistus	40
Kappalesuodatin	41
Resoluutio	42
Palauta tehdasasetukset.....	42
Muuta	42
6. Sähkö- ja akkukäyttö	43
ClearReader+ :n akkulatauksen tarkistaminen.....	43
ClearReader ⁺ :n akun lataaminen	43
Akun keston parantaminen.....	43
7. Ongelmanratkaisu	44
Liite A: Turvallisuus.....	46
Liite B: Tekniset tiedot.....	47

1. Johdanto

Onnittelut ClearReader+:n, Optelecin kehittämän kannettavan puhuvan apulaisen valinnasta.

Optelec ClearReader+ yhdistää helppokäyttöisyyden ja monikielisen lukemisen sekä nopean tekstin tunnistamisen. Se voi kuvata mitä tahansa painettua materiaalia, kuten kirjeet, sanomalehdet ja kirjat, lukien sitä ääneen luonnollisen kuuloisella äänellä. Sisäänrakennetut kaiuttimet tuottavat korkealaatuisen stereoäänen.

Jos Teillä on mitä tahansa kysymyksiä tai ehdotuksia ClearReader+:n käyttöön liittyen, olkaa hyvä ja ottakaa yhteyttä Optelecin edustajaan, jonka yhteystiedot löydätte ohjekirjan ensimmäiseltä sivulta. Arvostamme suuresti palautettanne ja toivomme teidän nauttivan ClearReader+:n käytöstä.

Tästä käyttöohjeesta

Tämä käyttöohje tutustuttaa Teidät ClearReader+:n ominaisuuksiin ja helppoon toimintaan. Lukekaa ohjekirja huolellisesti läpi ennen Optelec ClearReader+:n käyttöä.

Pakkauksen sisältö

ClearReader+ tuoteperheessä on kolme eri tuotetta. Alla on kuvattu eri tuotteiden pakkausten sisällöt.

ClearReader+ -pakkaus sisältää:

- Optelec ClearReader⁺
- Verkkolaite
- Virtajohto
- Käyttöohje

ClearReader+ Basic -pakkaus sisältää:

- Optelec ClearReader⁺
- Virtajohto
- Käyttöohje

Lisänäppäimistö -pakkaus sisältää:

- Lisänäppäimistö
- SD muistikortti

Jos jokin näistä tuotteista puuttuu, ottakaa yhteyttä Optelec jälleenmyyjään.

2. Opi tuntemaan ClearReader+

Tämä kappale tutustuttaa sinut Optelec ClearReader+:aan.

ClearReader+ tuoteperhe

Tuoteperheeseen kuuluu kolme tuotetta: ClearReader+, ClearReader+ Basic ja lisänäppäimistö (Magnification Feature Pack). Tämä ohjekirja kattaa kaikki tuotteet. Otathan huomioon, että kaikki toiminnot eivät kuulu kaikkiin tuotteisiin.

ClearReader+

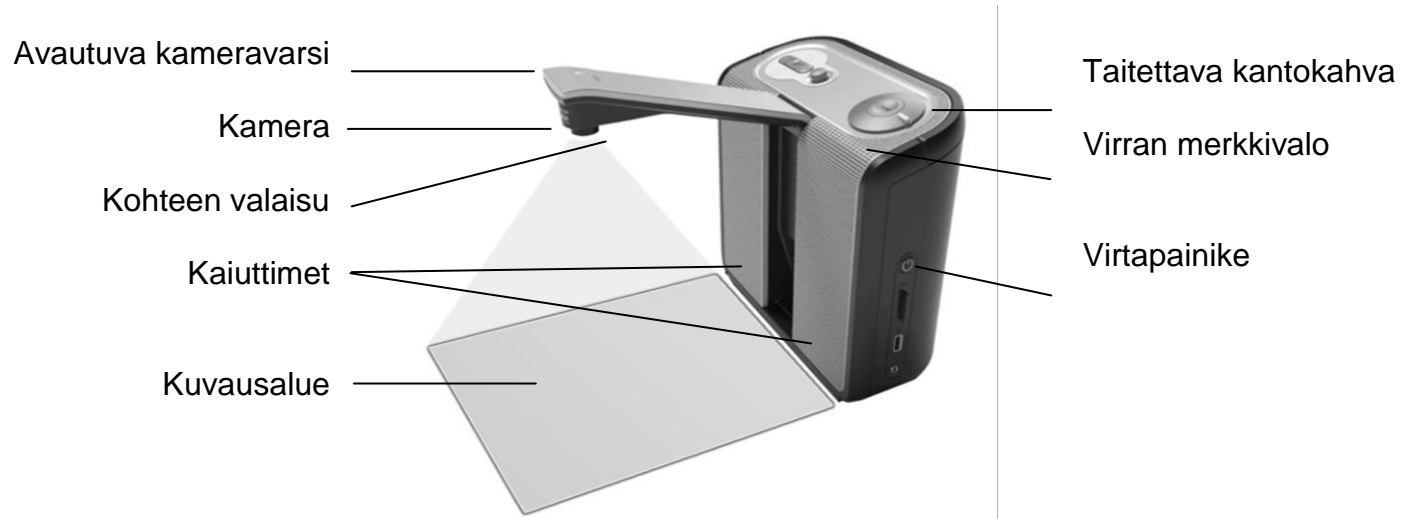
ClearReader+ :ssa on integroitu akku, jonka ansiosta voit nauttia lukemisesta olematta virtapistokkeen läheisyydessä.

ClearReader+ Basic

ClearReader+ Basic :ssa ei ole akkua. Kytkehän aina virtajohdon laitteeseen.

Lisänäppäimistö (Magnification Feature Pack).

Lisänäppäimistön avulla saat käyttöösi myös suurennusominaisuudet. Saat myös lisänavigointimahdollisuudet lisänäppäimistöllä. Käytä ClearReader+ :a ja lisänäppäimistöä näytön kanssa niin saat suurennusomaisuudet käyttöön. Lisänäppäimistö toimii molempien ClearReader+ mallien kanssa.

Optelec ClearReader⁺ ulkoasun kuvaus

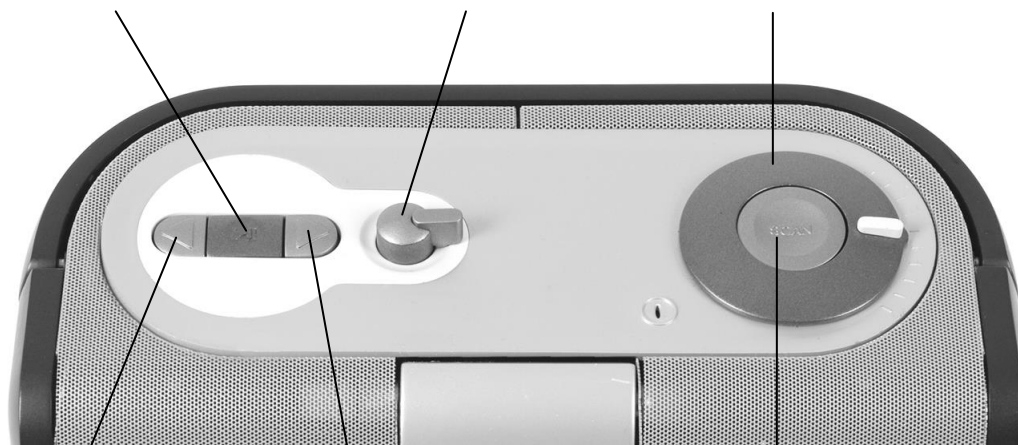
Avautuva kameravarsi	Avaa varsi kuvataksesi asiakirjan.
Kamera	Ottaaksesi kuvan aseta asiakirja ClearReader+:n eteen. Käytä asiakirjan asemoimiseen oikein ClearReader+:n pohjassa oikealla ja vasemmalla olevia osoittimia. Asiakirja-alue on suunnilleen ClearReader+:n leveys ja pituus normaalin A4:n tai kirjekoon mukainen.
Kohteen valaisu	ClearReader+ tuottaa automaattisesti riittävästi valoa kuvaa otettaessa.
Stereokaiuttimet	Kuuntele kirjeitä, sanomalehtiä tai kirjoja.
Taitettava kantokahva	Avaa kahva nostaaksesi ja kantaaksesi ClearReader+:aa mukavasti.
Virran merkkivalo	Vihreä valo palaa, kun virta on päällä. Se vilkkuu, kun laite on valmiustilassa ja on pois päältä, kun laite on pois päältä.
Virtapainike	Paina oikean käden puolella olevaa pyöreää virtanäppäintä laittaaksesi ClearReader+:aan virran päälle tai pois päältä.

Näppäimet

Käynnistä / tauko

Puhenopeus

Äänenvoimakkuus



Taaksepäin

Eteenpäin

Skannaus (kuvan ottaminen)

Liitännät**Virtaliitäntä**

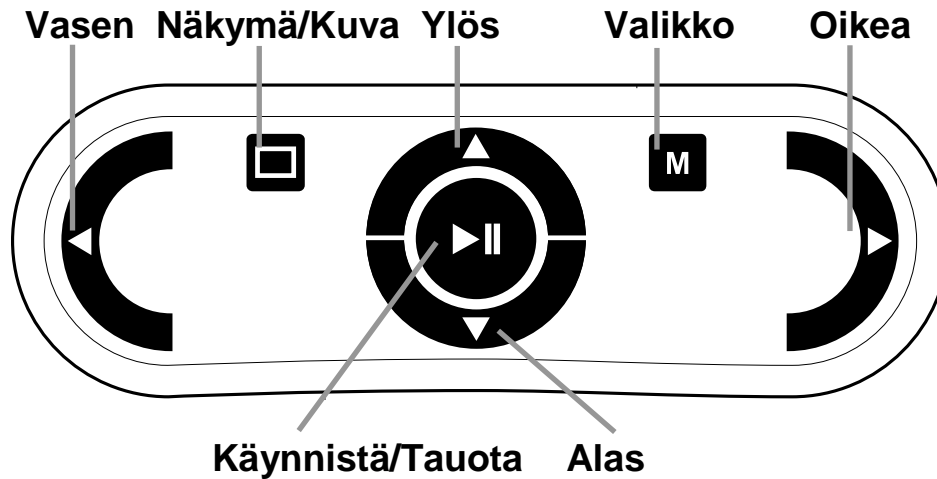
Yhdistä verkkolaite ClearReader+:aan.

Kuulokeliitäntä

Yhdistä tarvittaessa kuulokkeet.

Lisänäppäimistön näppäimet

Seuraava kaavio kuvaa ClearReader⁺ lisätoimintomoduulin näppäimet:



Käynnistä/tauota näppäin:

Pyöreä näppäin kaukosäätimen keskellä pysäyttää ja käynnistää uudelleen tekstinlukemisen. Paina ja pidä alhaalla 2 sekuntia – laite tavaa sen hetkisen sanan. Kun painat näppäintä valikossa – laite näyttää valittavissa olevat vaihtoehdot vuorotellen, vahvistaa sen hetkisen valinnan tai poistuu alavalikosta.

Vasen nuolinäppäin: Siirry edelliseen sanaan tai vasemmalle kuvatilassa. Tämä näppäin pienentää lukemisnopeutta tekstin kuuntelemisen aikana.

Oikea nuolinäppäin: Siirry seuraavaan sanaan tai oikealle kuvatilassa. Tämä näppäin lisää lukemisnopeutta kuuntelemisen aikana.

Nuolinäppäin ylös: Siirry rivi ylöspäin tekstiä tai valikossa siirry edelliseen valikkokohtaan.

Nuolinäppäin alas: Siirry rivi alaspäin tekstiä tai valikossa siirry seuraavaan valikkokohtaan.

Näkymänäppäin: Neliönmuotoinen näppäin kaukosäätimen vasemmassa yläreunassa. Paina vaihtaaksesi 4 näkymätilan välillä: Palsta, Rivi, Sivut ja Yleiskuva.

Valikkonäppäin: Neliönmuotoinen näppäin "M" -merkinnällä kaukosäätimen oikeassa yläreunassa siirtää valikkoon ja pois valikosta.

3. Aloitus

Käyttäessäsi ClearReader+:aa ensimmäistä kertaa

Kun käytät ClearReader⁺:aa ensimmäistä kertaa, lataa ensin akku. Ladataksesi akun yhdistä ClearReader⁺ sähköpistokkeeseen pakkauksessa olevalla virtajohdolla. Lataaminen kestää noin kolme tuntia.

Kameravarren avaaminen

Avataksesi kameravarren tunnustele “paikka” –merkkiä (upotettu soikio) ClearReader⁺:n etupuolella kaiuttimien välissä. Paina varovaisesti kameravartta kunnes kuulet klik-äänen. Varsi nousee sinua kohti. Sulje kameravarsi samalla tavalla painamalla varren pää takaisin lukitustilaan kunnes kuulet klik-äänen.

Asiakirjan sijoittaminen

Optelec ClearReader⁺ kamera voi ottaa kuvan A4- tai kirjekokoisesta sivusta mitattuna laitteen etuosasta. Aseta asiakirja ClearReader⁺:n etupuolelle kahden osoittimen väliin niin, että asiakirjan yläosa on kiinni laitteessa. Tekstin suunta ei vaikuta tekstin tunnistamiseen.



ClearReader⁺ :n käynnistäminen

Käynnistääksesi ClearReader⁺ :n paina pyöreätä virtanappia oikean käden puolella. Käynnistyspainalluksesta noin 40 sekunnin kuluttua ClearReader⁺ on täysin käynnistynyt.

Kuulet sarjan piippauksia merkinä siitä, että ClearReader⁺ on käynnistymässä. Piippauksia seuraa käynnistymisääni. Virran merkkivalo syttyy ja ClearReader⁺ on käyttövalmis



Valmiustila

ClearReader⁺ menee valmiustilaan painamalla ja pitämällä pohjassa Taaksepäin- ja Eteenpäin painikkeita 2 sekuntia. Kuuluu valmiustilaääni, virtavalon alku ja vilkkuu ja ClearReader⁺ menee valmiustilaan. Herättääksesi laitteen valmiustilasta, paina Virtapainiketta. Akkukäytöllä valmiustila kestää noin 40 tuntia. 40 tunnin jälkeen ClearReader⁺ sammuu. Kun laite käynnistetään valmiustilasta, avautuminen kestää noin 5 sekuntia.

ClearReader⁺ :n sulkeminen

Paina virtanäppäintä sulkeaksesi ClearReader⁺ :n. Virran sulkemisääni kuuluu ja merkkivalo sammuu.

Tekstin lukeminen

Paina skannausnäppäintä kuvataksesi ja aloittaaksesi kameran alle asetetun asiakirjan lukemisen. Painettuasi skannausnäppäintä kuulet kuvausäänen ja muutaman sekunnin kulutta ClearReader⁺ alkaa lukea sinulle. Ennen ja jälkeen kuvausäänen kuuluu muutaman sekunnin ajan naksutusta.

Taulukoiden lukeminen

Lukeaksesi taulukoita, kuitteja ja tiliotteita paina skannauspainiketta yli kaksi sekuntia kunnes kuulet klikkauksen. Skannauspainikkeen pitkä painallus mahdollistaa taulukkotilan, jossa ei huomioida palstoja automaattisesti tunnistavaa toimintatilaa, mikä mahdollistaa palstojen poikki lukemisen. Teksti luetaan vasemmalta oikealle välittämättä palstojen rajoista.



Äänenvoimakkuuden säätö

Käännä äänenvoimakkuuden säädintä (skannausnäppäimen ulkokehää) myötäpäivään ja vapauta se lisätäksesi hieman lukuäänen voimakkuutta. Vaihtoehtoisesti käännä säädintä vastapäivään ja irrota ote vähentääksesi hieman voimakkuutta. Säätääksesi volyyimia nopeasti käännä säädin ääriasentoon ja pidä sitä pohjassa. Kun säädin vapautetaan, se palaa aina alkuasentoon.



Puhenopeuden säätö

Käännä nopeussäädin (vasemmalla pieni pyöreä vipupäinen nappi) myötäpäivään ja vapauta se lisätäksesi hieman lukunopeutta.

Vaihtoehtoisesti käännä säädintä vastapäivään ja vapauta se vähentääksesi hieman lukunopeutta. Säättääksesi nopeasti lukunopeutta käännä ja pidä säädin ääriasennossa. Kun säädin vapautetaan, se palaa aina alkuasentoon.

Käynnistä lukeminen ja tauota

ClearReader⁺ alkaa lukea automaattisesti skannausnapin painamisen jälkeen. Pysäyttääksesi lukemisen paina Käynnistä /pysäytä –näppäintä. Paina näppäintä uudelleen jatkaaksesi lukemista.

Tavaa sana

Tavataksesi sanan paina ja pidä pohjassa Käynnistä / Tauko – näppäintä kunnes kuulet äänimerkin. Sana tavataan sinulle ääneen kirjain kirjaimelta.

Siirry taaksepäin tekstissä

Paina Taaksepäin-näppäintä palataksesi edelliseen sanaan. Paina ja pidä alhaalla Taaksepäin-näppäintä kaksi sekuntia palataksesi edelliseen lauseeseen.

Siirry eteenpäin tekstissä

Paina Eteenpäin-näppäintä siirtyäksesi seuraavaan sanaan. Paina ja pidä alhaalla Eteenpäin-näppäintä 2 sekuntia siirtyäksesi seuraavaan lauseeseen.

Siirry asiakirjan alkuun

Paina Taaksepäin – ja Käynnistä / Tauota – näppäintä samanaikaisesti siirtyäksesi asiakirjan alkuun.

Lukuäänen ja – kielen valinta

Valitaksesi haluamasi lukuäänen tai lukukielen paina ja pidä alhaalla Taaksepäin-näppäintä ja käännä Nopeus-säädintä samanaikaisesti. ClearReader⁺ vaihtaa seuraavaan ääneen ja ilmoittaa valitun äänen nimen ja kielen. Paras lukutulos saadaan, kun asiakirjan kieli ja lukukieli ovat samat. Mikäli lukukieli ja asiakirjan kieli eivät ole samoja, tekstin tunnistuksen laatu on huonompi ja lukeminen vie enemmän aikaa.

HUOM: Kun automaattinen kielentunnistustoiminto on päällä, tämä näppäin vaihtaa vain ko. kielen eri äänien välillä. Esimerkiksi, jos tunnistettava kieli on englanti, tämä näppäin vaihtaa vain eri englanninkielisten äänien välillä. Kun automaattinen kielentunnistus on päällä, et voi vaihtaa valikon kieltä. Jos haluat vaihtaa valikon kielen, tee toinen näistä: 1) ota automaattinen kielentunnistus pois päältä tai 2) skanna toivomallasi kielellä oleva asiakirja ja vaihda kieli valikossa.

4. ClearReader⁺ Lisänäppäimistö (Magnification Feature Pack)

Johdanto

The ClearReader⁺ lisätoimintomoduuli mahdollistaa tekstien suurentamisen sekä edistyneemmät navigointi-, näyttö- ja lukemistoiminnot ClearReader⁺:lla. Käytä ClearReader⁺ tai ClearReader⁺ Basic ja lisätoimintomoduulin yhdistelmää joko näytön kanssa tai ilman näyttöä tekstin kuuntelemiseen tai suurentamiseen näytöllä.

Yhdistä lisänäppäimistö Optelec ClearReader⁺ :aan

Yhdistä lisänäppäimistö ClearReader⁺ :aan sekä halutessasi myös näyttöön. HDMI kaapelin paikka on ClearReader⁺:n takaosassa alhaalla. Mikäli HDMI liitäntä ei ole näkyvässä, poista suojakansi. Kannen alla on myös kaksi USB porttia. Käytä ristipääruuvimeisseliä poistaaksesi ruuvin, joka lukitsee kannen. Tämä ruuvi sijaitsee pohjassa takaosan keskellä. Yhdistä näyttö ClearReader⁺ :aan käyttämällä HDMI kaapelia. HDMI liitännän vieressä on kaksi USB porttia. Yhdistä lisätoimintomoduulin USB kaapeli toiseen näistä kahdesta portista tai laitteen oikealla sivustalla sijaitsevaan USB porttiin.

Kin lisänäppäimistö on kytketty ClearReader⁺ :aan, kytke laite päälle ja kuvaa asiakirja kuten ClearReader⁺ :n käyttöohjeessa on kuvattu.

Suurennusnäkymät

Voit valita neljä erilaista näkymää: Sivunäkymä, Palstanäkymä, Rivinäkymä koko sivun näkymä. Vaihtaaksesi näiden välillä, paina lisänäppäimistön Näkymänäppäintä

Sivunäkymä

Tämä näkymä näyttää valokuvan asiakirjasta alkuperäisenä sisältäen kuvat.

Palstanäkymä

Tässä näkymässä teksti sovitetaan näkymään koko näytön levyisenä palstana riippumatta tekstin koosta. Kuvat eivät näy tässä näkymässä.

Rivinäkymä

Tässä näkymässä teksti näkyy yhtenä rivinä ja korostettu sana näkyy aina näytön keskellä. Kuvat eivät näy tässä näkymässä.

Yleisnäkymä

Koko sivun yleisnäkymässä koko sivu näytetään numeroituina alueina osoittaen asiakirjan tekstialueita. Näitä alueita voi käyttää siirtyäkseen nopeasti tekstissä. Siirry painamalla samanaikaisesti Käynnistä/Tauota ja Ylös-nuolinäppäintä siirtyäksesi edelliseen alueeseen ja Alas-nuolinäppäintä siirtyäksesi seuraavaan alueeseen. Laite alkaa lukea valittua aluetta. Alueiden numerointi seuraa tekstin järjestystä. Lukeminen alkaa alueesta numero 1, seuraavana alue numero 2 jne.

Kaikissa näkymissä teksti voidaan äyttää suurikontrastisena. Tekstin ulkoasu kuten koko, väri, korostus tai fontti valitaan ClearReader⁺ Valikosta.

Lukeminen ja liikkuminen tekstissä lisänäppäimistön avulla

Voit liikkua seuraavalle tai edelliselle rivillä painamalla Ylös tai Alas nuolia. Siirry näytön yläreunaan painamalla Käynnistä/Tauota ja Ylös nuolta samanaikaisesti. Siirry seuraavaan näyttöön painamalla Käynnistä/Tauota ja Alas nuoli samanaikaisesti. Koko sivun näkymässä Käynnistä/Tauota näppäin yhdessä Ylös tai Alas nuolen kanssa siirtää edelliseen tai seuraavaan tekstialueeseen. Siirry nasiakirja alkuun tai loppuun painamalla samanaikaisesti Vasen ja Ylös nuolinäppäin tai Oikea ja Alas nuolinäppäin. Jos luet kirjaa, paina Käynnistä/Tauota ja Oikea nuoli siirtyäksesi seuraavalle sivulle. Siirry edelliselle sivulle painamalla Käynnistä/Tauota ja Vasen nuolinäppäin

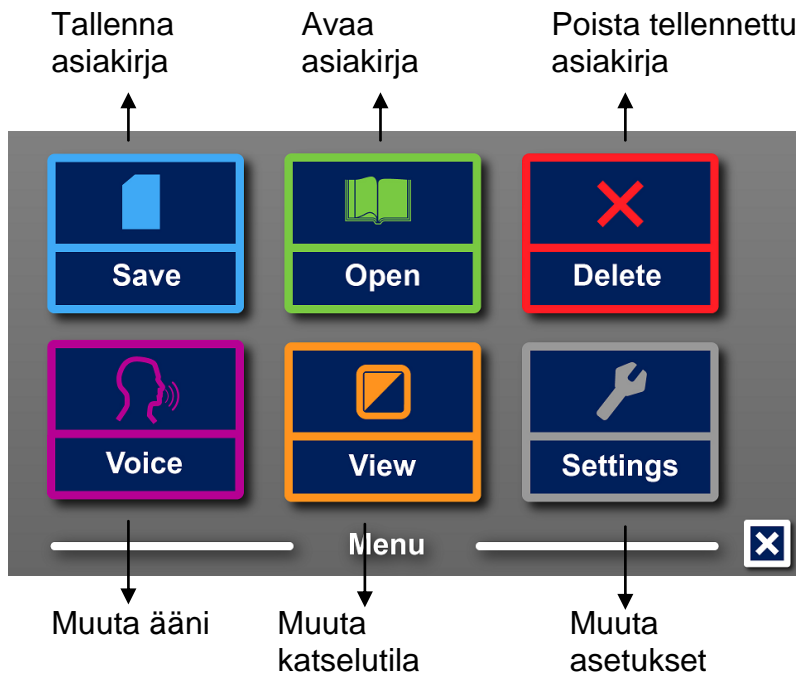
Oletuksena ClearReader⁺ tunnistaa palstat. Kun haluat ohittaa palstat lukeaksesi taulukoita paina ja pidä pohjassa Käynnistä/Tauota näppäin ja paina Näkymä/Kuva näppäintä.

Aloita tai pysäytä lukeminen painamalla Käynnistä/Tauota. Lukiessa teksti vierii automaattisesti. Vähentääksesi luku/vieritysnopeuttapaina Vasen nuoli ja lisätäksesi paina Oikea nuoli.

Pitkä painallus Näkymä/kuva näppäimestä kertoo sivun suunnan.

5. ClearReader⁺ Valikko

Tämä kappale tutustuttaa sinut ClearReader⁺ Valikkoon.



Valikon avaaminen ja sulkeminen

Paina Käynnistä / Tauota ja Eteenpäin – näppäintä samanaikaisesti avataksesi valikon. Vaihtoehtoisesti paina lisäosan neliönmuotoista ”M” – näppäintä. Sulkeaksesi valikon paina Käynnistä / Tauota – näppäintä ja Eteenpäin-näppäintä samanaikaisesti tai käytä lisäosan ”m” (Menu) näppäintä.

Toiminto	ClearReader+	Lisänäppäimistö
Avaa valikko	Käynnistä/tauota + Eteenpäin	M (=Menu, valikko)
Sulje valikko	Käynnistä/tauota + Eteenpäin	M (=Menu, valikko)

Valikon käyttäminen

ClearReader+ valikko sisältää kolme isoa näppäintä kahdessa rivissä. Aktivoidaksesi näppäimen, siirry näppäimen kohdalle Eteenpäin – ja Taaksepäin näppäimillä. Paina Käynnistä/Tauota – näppäintä aktivoidaksesi valitun kohdan. Mikäli sinulla on käytössä lisänäppäimistö, käytä Ylös /Alas/ Vasemmalle /Oikealle nuolia siirtyäksesi valikossa. Paina Käynnistä/Tauota –näppäintä valitaksesi valikkokohdan. Kun aktivoit Valikko näppäimen Käynnistä/Tauota –näppäimellä, painallus joko muuttaa asetusta tai avaa alavalikon tai listan. Jos valikkonäppäin on harmaa, tämä vaihtoehto ei ole valittavissa.

Toiminto	ClearReader ⁺	Lisänäppäimistö
Seuraava valikkokohta	Eteenpäin	Nuoli oikealle / Nuoli alas
Edellinen valikkokohta	Taaksepäin	Nuoli vasemmalle / Nuoli ylös
Valitse / Aktivoi	Käynnistä / tauota	Käynnistä / tauota

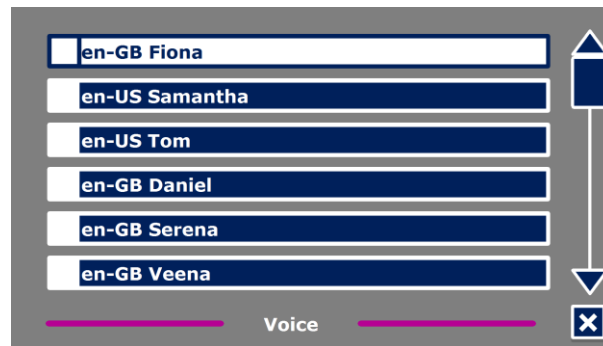
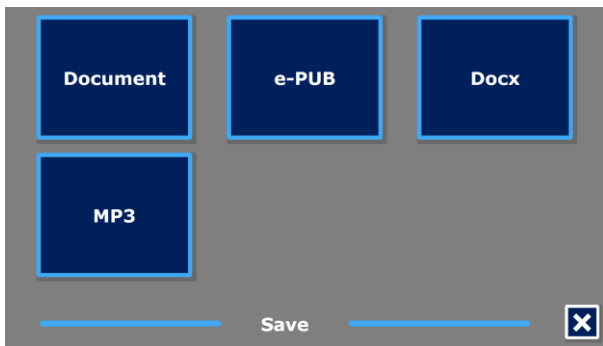
Valikko sisältää seuraavat painikkeet:

- Tallenna
- Ääni
- Avaa
- Katselutila
- Poista
- Asetukset

Tallenna

Jotta voit tallentaa asiakirjoja, aseta SD kortti korttipaikkaan USB portin yläpuolella laitteen oikealla puolella. Vaihtoehtoisesti voit käyttää USB muistia tallennukseen. Oletuksena asiakirja tallennetaan SD kortille. Jos haluat tallentaa USB muistiin, kytke USB muisti laitteeseen. Kun USB muisti on kytketty, asiakirjat tallennetaan aina USB muistiin.

Tallentaaksesi asiakirjan avaa valikko ja siirry siniseen Tallenna-painikkeeseen Taaksepäin- ja Eteenpäin-näppäimillä tai lisänäppäimistön nuolinäppäimillä. Aktivoi Tallenna painike Käynnistä/Tauota näppäimellä.



Ensin sinulta kysytään, missä muodossa haluat tallentaa asiakirjan:

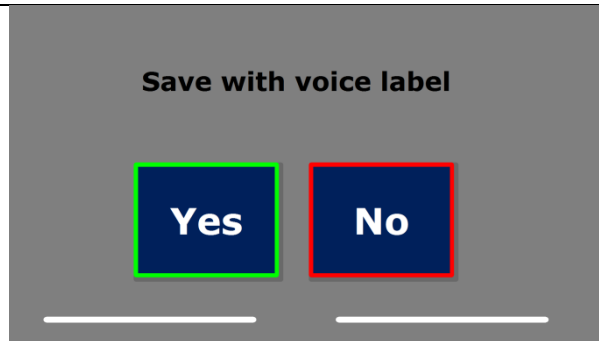
- Asiakirja: standardi ClearReader+ muoto
- e-Pub: e-lukija tai Daisy yhteensopiva muoto
- DOCX: Käytä tätä muotoa, jos haluat käsitellä asiakirjaa PC:llä Microsoft Wordiä käyttäen
- MP3: tämä muoto tallentaa asiakirjan MP3 äänitiedostona

Kun tallennat MP3 muodossa, valitset lukuäänen. Kaikilla äänillä ei voi tallentaa MP3 tiedostoa. Vain Nuance-äänit voidaan valita. Mikäli Nuance-ääntä ei ole tallennettu laitteeseen, MP3 näppäin on näkyvä harmaana – sitä ei voi käyttää.

MP3 muodossa voi käyttää vain yhtä ääntä yhdessä tiedostossa.

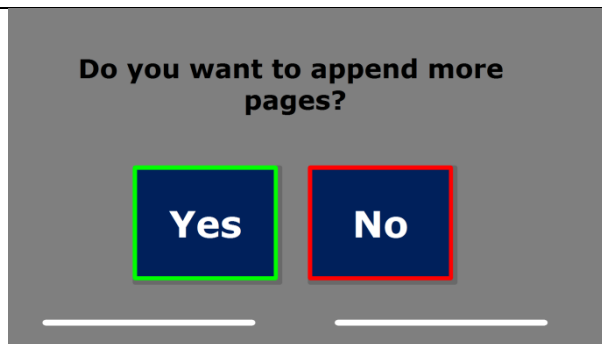
Tallentaminen MP3, DOCX tai e-PUB –muotoon vie kauemman aikaa kuin standardimuoto. Esimerkiksi monisivuisen asiakirjan tallentaminen MP3 muotoon vie useita minutteja.

Kun olet valinnut tallennusmuodon, sinulta kysytään, haluatko tallentaa asiakirja äänitunnisteella



Jos haluat tallentaa ilman äänitunnistetta, vastaa "Ei". Asiakirja tallennetaan nimellä, joka on ensimmäin rivi asiakirjasta. Jos haluat lisätä äänitunnisteen, valitse "Kyllä". Kuulet piippauksen, jonka jälkeen sinulla on 5 sekuntia aikaa äänittää äänitunniste. Äänityksen lopussa kuulet myös piippauksen. Asiakirja tallennetaan äänitetyllä äänitunnisteella.

Kun asiakirja on tallennettu, ClearReader⁺ kysyy haluatko lisätä sivuja asiakirjaan.

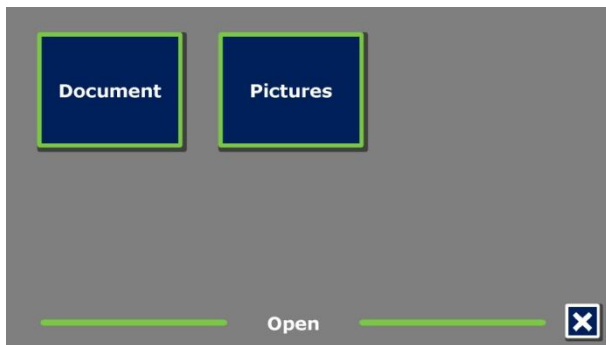


Jos vastaat “Ei”, valikko sulkeutuu ja laite näyttää taas asiakirjan. Jos valitset ”Kyllä”, voit alkaa lisätä sivuja asiakirjaan Skannaa-näppäimellä. Lopettaaksesi sivujen lisäämisen, paina lisänäppäimistän ”M” näppäintä tai ClearReader⁺ :n Käynnistä/Tauota näppäintä.

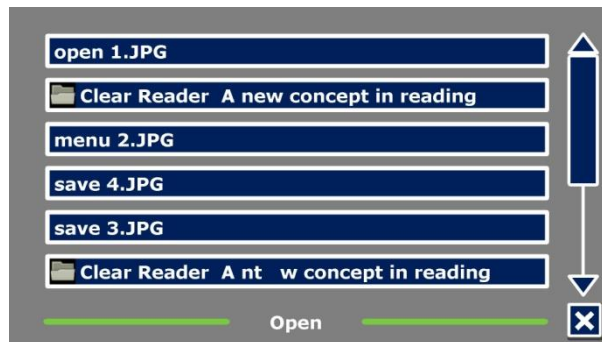
ClearReader⁺ kysyy sinulta käsitelläänkö kuvatut sivut. Jos vastaat “Ei”, tekstin käsittely suoritetaan samanaikaisesti asiakirjaa luettaessa. Jos valitaan “Kyllä”, kaikki sivut käsitellään ennen kuin palataan lukutilaan. Tämä voi kestää useita minutteja riippuen asiakirjan sivumäärästä.

Avaa

Avataksesi asiakirjan avaa valikko ja siirry vihreään Avaa painikkeeseen Eteenpäin ja Taaksepäin näppäimillä tai lisänäppäimistön nuolinäppäimillä. Aktivoi Käynnistä/Tasuota näppäimellä. Valitse "Asiakirja" painike nähdäksesi listan tallennetuista asiakirjoista. Viimeisin tallennettu asiakirja näkyy ensimmäisenä. Valitse "Kuva" painike avataksesi ja katsoaksesi kuvia.



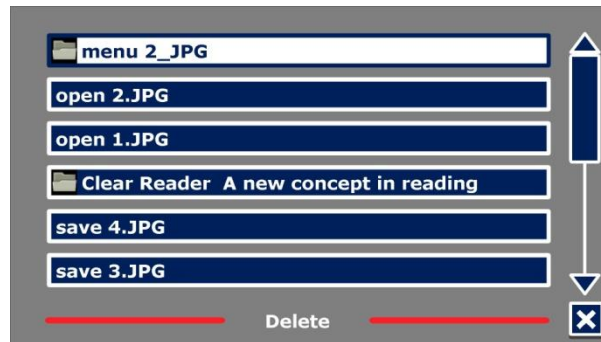
Selaa listaa asiakirjoista tai kuvista Taaksepäin ja Eteenpäin näppäimillä tai lisänäppäimistön nuolinäppäimillä



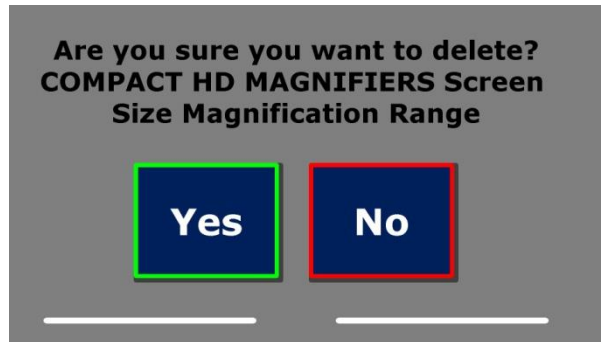
Avaa haluttu kuva tai asiakirja Käynnistä/Tauota näppäimellä. Valikko sulkeutuu ja asiakirja tai kuva avautuu. Voit myös avata txt muotoisia asiakirjoja tai kuvia USB muistista. Avataksesi asiakirjan txt muodossa, asiakirja pitää sijaita USB muistin tai SD kortin juuressa.

Poista

Poistaaksesi asiakirja, avaa menu ja siirry Poista painikkeeseen Taaksepäin tai Eteenpäin näppäimellä tai lisänäppäimistön nuolinäppäimillä. Aktivoi Käynnistä/Tauota näppäimellä. Valitse asiakirjo, jonka haluat poistaa.

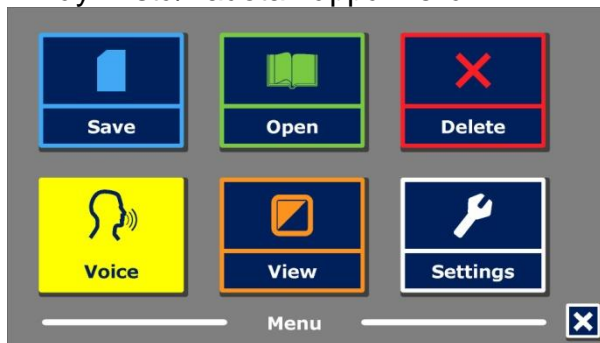


Sinua pyydetään vahvistaamaan poistaminen. Poistaaksesi paina “Kyllä”. Peruuttaksesi poistamisen paina “Ei”. Molemmat vaihtoehdot palauttavat sinut asiakirjalistaan.



Ääni

Tässä valikkokohtassa voit valita lukuäänen ja -kielen. Valitaksesi toisen lukuäänen, avaa valikko ja siirry “Ääni” painikkeeseen Taaksepäin ja Eteenpäin näppäimillä tai lisänäppäimistön nuolinäppäimillä. Vaihda ääni Käynnistä/Tauota näppäimellä.



ClearReader⁺ Siirtyy seuraavaan valittuun ääneen. Jos lukuäänen kieli vaihtuu, myös valikon kieli vaihtuu samaan kieleen. Lisätäksesi tai vaihtaaksesi ääniä, katso kohta Asetukset.

HUOM: Kun automaattinen kielentunnistustoiminto on päällä, tämä näppäin vaihtaa vain ko. kielen eri äänien välillä. Esimerkiksi, jos tunnistettava kieli on englanti, tämä näppäin vaihtaa vain eri englanninkielisten äänien välillä. Kun automaattinen kielentunnistus on päällä, et voi vaihtaa valikon kieltä. Jos haluat vaihtaa valikon kielen, tee toinen näistä: 1) ota automaattinen kielentunnistus pois päältä tai 2) skannaajatoivomallasi kielellä oleva asiakirja ja vaihda kieli valikossa.

Näkymä

“Näkymä” valinta on käytettävissä vain kun näyttö on kytkettynä. Näkymä valikossa on viisi painiketta:

- Väri
- Kontrasti
- Korostus
- Koko
- Fontti



Väri

Tämä kohta on valittavissa vain, kun kontrastitila on valittuna. Valitaksesi toisen väriyhdistelmän, avaa valikko ja siirry Näkymä painikkeeseen Taaksepäin ja Eteenpäin näppäimillä tai lisänäppäimistön nuolinäppäimillä. Avaa Käynnistä/Tauota näppäimellä. Siirry Väripainikkeeseen. Paina Käynnistä/Tauota näppäintä uudelleen nähdäksesi valittavissa olevat teksti-tausta – väri vaihtoehdot. Väriyhdistelmät ovat:

- Musta – Valkoinen
- Valkoinen – Musta
- Keltainen - Musta
- Musta - Keltainen
- Keltainen - Sininen
- Sininen - Keltainen
- Musta - Punainen
- Punainen - Musta
- Musta- Vihreä
- Vihreä - Musta
- Musta - Purppura
- Purppura - Musta
- Sininen - Valkoinen
- Valkoinen - Sininen
- Musta – Meripihka
- Meripihka - Musta

Kontrasti

Tällä valitaan suurikontrastiset tekstivärit. Kuvat näytetään aina alkuperäisillä väreillä. Vain teksti ja sen taustaväri muutetaan. Oletus on musta teksti valkoisella taustalla.

Korostus

Tässä valitaan korostustyyppi; sana, rivi, palkki tai ei korostusta ollenkaan. Sekä sana- että rivikorostus voidaan muuttaa punaisesta keltaiseen. Palkkikorostusta voidaan käyttää palsta- ja rivinäkyvässä. Oletus on punainen sanakorostus.

Koko

Tässä voit vaihtaa fontin kokoa. Palsta nja rivinäkyvässä fontin koko valitaan kokopisteillä kuten Microsoft Wordissä. Sivunäkyvässä fontin kokoa muutetaan portaittain.

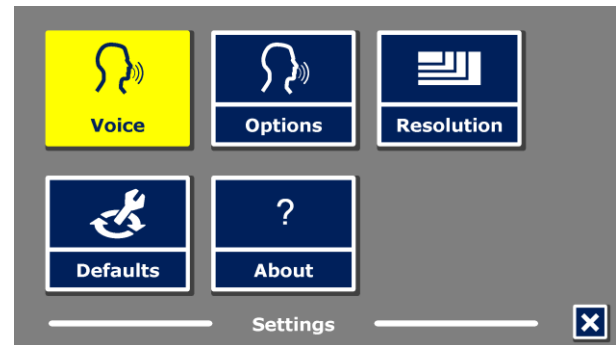
Fontti

Tässä voit valita fontin: Arial, Arial Bold, Verdana tai Verdana Bold palsta- ja rivinäkyvässä. Sivunäkyvässä näkyy asiakirjan alkuperäinen fontti sekä kuvat.

Asetukset

Asetukset valikossa on viisi painiketta:

- Ääni
- Vaihtoehdot
- Resoluutio
- Tehdasasetukset
- Muuta



Ääni

Ääni painike avaa listan valittavissa olevista äänistä ja kielistä.



Valitaksesi äänen valitse se listalta käyttämällä Taaksepäin ja Eteenpäin näppäimiä tai lisänäppäimistön nuolinäppäimiä. Valitaksesi tai poistaaksesi äänen paina Käynnistä/Tauota näppäintä. Valintamerkki äänen edessä kertoo sen olevan valittu. Kun ääni on valittuna tässä valikossa, se tulee “ääni” valikon valikoimaan ja on valittavissa laitteesta lukuääneksi. Valitut äänet näkyvät ylimpänä listassa.

Vaihtoehdot

Tässä on seuraavat vaihtoehot:

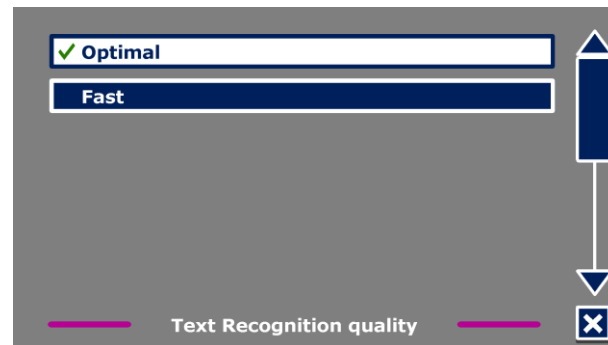
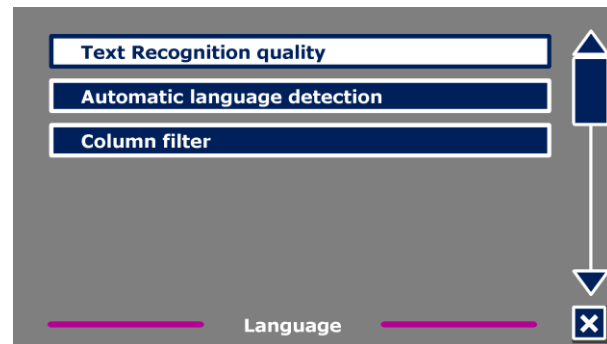
- Tekstintunnistus laatu
- Automaattinen kielentunnistus
- Kappalesuodatin

Tekstintunnistuksen laatu

Optimaali-vaihtoehto on suositeltava ja yleensä antaa parhaan tunnistustuloksen. Nopea-valinta toimii parhaiten yksinkertaisissa asiakirjoissa ilman palstoja ja kuvia. Tämä vaihtoehto on n. 30% nopeampi kuin optimaali vaihtoehto.

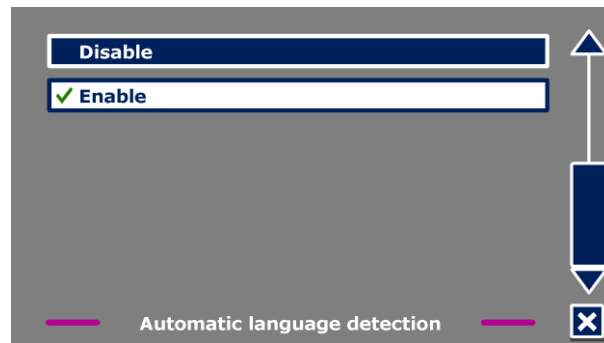
Automaattinen kielentunnistus

Kun automaattinen kielentunnistus on päällä, ClearReader+ tunnistaa automaattisesti valitun tekstialueen tai kappaleen kielen ja valitsee automaattisesti oikean lukuäänän. ClearReader+



pystyy tunnistamaan useita kieliä samalla sivulla. Mahdollistaaksesi kielentunnistuksen, valitse ensin maksimissaan viisi kieltä. Avaa ääni (Voice) valikko ja mahdollista kieli valitsemalla siihen ainakin yksi lukuääni. Tee tämä maksimissaan viidelle kielelle.

HUOM: Jos ClearReader+ ei pysty tunnistamaan kieltä, se käyttää valikon kieltä. Mikäli englanti on yksi valituista kielistä, ClearReader+ käyttää englantia.

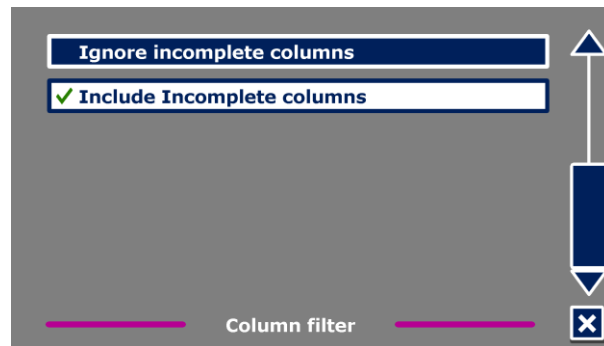


Kappalesuodatin

Tässä on kaksi vaihtoehtoa:

- Hylkää epätäydelliset kappaleet
- Huomioi epätäydelliset kappaleet

Kun ”Hylkää epätäydelliset kappaleet” on päällä, laite yrittää tunnistaa, mikäli kappale ei näy kokonaan oikeassa tai vasemmassa reunassa ja jättää ne lukematta. Kun ”Huomioi epätäydelliset kappaleet” on päällä, laite yrittää tunnistaa kaiken tekstin sivulla mutta lopputulos voi olla sekava kesken loppuvien tekstikappaleiden vuoksi.

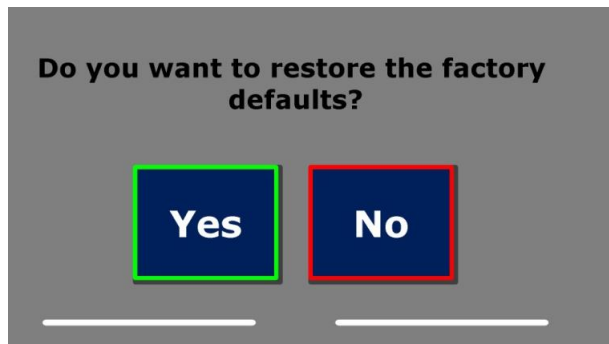


Resoluutio

Tässä voit manuaalisesti valita näytön resolution. Tätä suositellaan käytettäväksi vain mikäli automaattinen resoluution valinta epäonnistuu. Resoluution muuttamisen jälkeen ClearReader⁺ pitää käynnistää uudelleen.

Tehdasasetusten palauttaminen

Jos haluat palauttaa oletusasetukset, valitse tämä painike. Sinulta kysytään, oletko varma että haluat palauttaa tehdasasetukset. Palauttaaksesi vastaa "Kyllä". Peruuttaaksesi palautuksen vastaa "Ei".



Tehdasasetukset

Näkymä	Suurikontrastinen
Väri	Musta valkoisella
Korostus	Sana

Muuta

Näyttää ohjelmistoversion, kameraversion, OCR version ja verkkovirtataajuuden.

6. Sähkö ja akkukäyttö

Tämä kappale koskee vain ClearReader+ laitetta, jossa on akku. ClearReader+ Basic mallissa on vain verkkovirtamahdollisuus.

Akun latauksen tarkistaminen

Paina samanaikaisesti Eteenpäin- ja Taaksepäin –painiketta tarkistaaksesi akun latauksen. ClearReader+ ilmoittaa latauksen tason prosentteina, joten täyteen ladatun akun tila on 100%. Jos lataus on alhainen, lataa akku.

ClearReader+:n akun lataaminen

Ladataksesi akun yhdistä pakkauksessa mukana oleva kaapeli ClearReader⁺ :n takaosassa olevaan liitántään ja liitä toinen pää sähköpistokkeeseen.

Lataaminen kestää noin kolme tuntia. Täydellä latauksella voi työskennellä noin viisi tuntia. Huomioi, että turvallisuussyistä lataamiseen on käytettävä vain pakkauksessa olevaa laturia.

Akun iän pidentäminen

Varmistaaksesi, että akku säilyttää maksimikapasiteetin, irrota ClearReader⁺ ainakin kerran kuukaudessa virtalähteestä ja käytä akkua, kunnes se on tyhjä.

7. Ongelmanratkaisu

ClearReader⁺ :aan ei saa virtaa verkkolaitteesta.

- Tarkista liitännät. Varmista, että verkkolaite on kunnolla yhdistetty ClearReader⁺ :aan ja sähköpistokkeeseen.
 - Mikäli virtaa ei tästä huolimatta tule, ota yhteys jälleenmyyjään.
-

ClearReader⁺ ei saa virtaa akusta.

- Akku voi olla tyhjä. Yhdistä verkkolaite akun lataamiseksi.
-

Lukemastasi tekstistä ei saa selvää.

- Varmista, että käyttämäsi lukukieli on sama kuin asiakirjan kieli.
-

Tekstin tunnistus kestää epätavallisen pitkään ennen lukemisen aloittamista.

- Varmista, että käyttämäsi lukukieli on sama kuin asiakirjan kieli.
-

ClearReader+ ei lue asiakirjan /taulukon koko riviä.

- Automaattinen palstantunnistus voi olla päällä. Paina ja pidä alhaalla Skannaus-painiketta kaksi sekuntia estääksesi palstantunnistuksen ja käynnistääksesi Taulukko tilan.
-

ClearReader+ :n Skannaus-näppäin ei toimi.

- Avaa kameravarsi ja yritä uudelleen.
 - Mikäli Skannaus-näppäin ei vielääkään toimi, tarkista että laitteessa on virtaa.
-

ClearReader+ :n mikään näppäin ei toimi.

- Varmista, ettei akku ole tyhjä. Mikäli akku on tyhjä, yhdistä verkkolaite ja lataa akku.

Liite A: Turvallisuus

- Käsittele ClearReader⁺ :aa varovasti. Kova kohtelu voi vahingoittaa laitteen sisäosia.
- Ota yhteys jälleenmyyjään laitteen huoltamiseksi tarvittaessa.
- **Älä avaa tai poista ClearReader⁺ :n osia. Silloin takuu raukeaa.**
- Älä yritä poistaa akkua.
- Älä altista ClearReader⁺ :aa äärimmäiselle kuumuudelle tai suoralle auringonpaisteelle välttääksesi tulipalon riskin.
- Älä käytä ClearReader⁺ :aa riittämättömästi suojattujen lääketieteellisten laitteiden lähellä.
- Välttääksesi elektroniikan vahingoittumisen, älä altista ClearReader⁺ :aa nesteille tai kemikaaleille.
- Irrota aina virtajohto ennen puhdistusta. Käytä pehmeää, kosteaa pyyhintä ulkokuoren puhdistamiseen. Älä käytä puhdistus- tai hankausaineita sillä ne vahingoittavat laitetta.

ClearReader⁺ :n käyttäminen muuhun kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen sulkee sen pois takuun piiristä.

Liite B: Tekniset tiedot

Mitat (L x K x S):	24 x 23 x 10 cm
- Syvyys, kameravarsi auki	27 cm
- Korkeus, kameravarsi auki	25 cm
- Korkeus, kantokahva ylhäällä	27 cm
Paino:	2,46 kg
Kamera:	Korkearesoluutiokamera
Kuulokeliitäntä:	3,5 mm stereo
Akkutyyppe:	Li-ion
Latausaika:	3 tuntia
Akun kesto:	n. 5 tuntia jatkuvaa käyttöä

Käyttöolosuhteet:

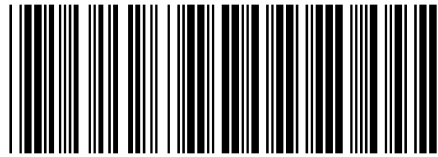
Suhteellinen kosteus:	<70%, ei kondensaatiota
Lämpötila:	0 – +40 °C

Varastointi- ja kuljetusolosuhteet:

Suhteellinen kosteus:	<95%, ei kondensaatiota
Lämpötila:	-20 °C - +60 °C



Tässä tuotteessa on CE ja FCC hyväksymismerkinnt.



UDC-02132
Rev: A

The logo for Optelec, featuring the word "Optelec" in a blue, sans-serif font. A light blue curved line arches over the letters "p" and "t", and another light blue curved line arches under the letters "e" and "c".

Optelec